31996R2402

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2402/96 НА КОМИСИЯТА
от 17 декември 1996 година
за откриване и управление на определени годишни тарифни квоти за сладки картофи и нишесте от маниока

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък CXL, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ [1], и по-специално член 1, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение 96/317/ЕО на Съвета от 13 май 1996 г. за приключване на консултациите с Тайланд в рамките на член XXIII от ГАТТ [2],

като има предвид, че с Решение 96/317/ЕО бе променен режимът на внос на нишесте от маниока по код по КН 1108 14 00, предвиден в Регламент (ЕО) № 3015/95 на Комисията от 19 декември 1995 г., за въвеждане и управление на определени квоти сладки картофи и нишесте от маниока, предназначени за определени видове употреба през 1996 г. [3]; че поради тази причина този регламент бе изменен с Регламент (ЕО) № 1031/96 на Комисията [4];

като има предвид, че Общността се ангажира, в рамките на многостранните търговски преговори на Световната търговска организация (СТО), да отпуска всяка година две тарифни квоти с нулева ставка за продукти по код по КН 0714 20 90, съответно в полза на Китайската народна република и други трети страни, а също така две тарифни квоти за нишесте от маниока по код по КН 1108 14 00, предназначено за определени видове употреба;

като има предвид, че следва да се предвиди отпускането на многогодишна основа и управлението, считано от 1 януари 1997 г., на годишни тарифни квоти за сладките картофи и нишестето от маниока, при едновременно спазване на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 3015/95, а също и на внесените в него изменения в изпълнение на Решение 96/317/ЕО;

като има предвид, че за да се осигури добро административно управление на тези квоти и, по-специално, за да не се позволи определените за всяка година количества да бъдат превишени, е нужно да се приемат специфични правила за подаването на заявления и издаването на лицензии; като има предвид, че тези правила допълват или дерогират разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията [5], последно изменен с Регламент (ЕО) № 2350/96 [6];

като има предвид, че по отношение на сладките картофи е нужно тези, които са предназначени за консумация от човека да се отличават от продуктите, имащи друго предназначение; като има предвид, че следва точно да се определи начинът на представяне и опаковане на сладките картофи, предназначени за употреба от човека по код по КН 0714 20 10, а продуктите, които не отговарят на така дефинираните условия за представяне и опаковане, следва да се считат за принадлежащи към код по КН 0714 20 90;

като има предвид, че следва да се запазят правилата за управление и контрол на осъществения внос в периода от 1 януари до 31 декември 1996 г., съдържащи се в цитирания по-горе Регламент (ЕИО) № 3015/95, и по-специално да се изисква представяне на документ за износ, издаден от китайските власти или на тяхна отговорност, за стоките, произхождащи от тази страна;

като има предвид, че по отношение на нишестето от маниока следва да се държи сметка за новите ангажименти, поети от Общността с Решение 96/317/ЕО за предоставяне на допълнителна автономна годишна тарифна квота в размер на 10 500 t, от които 10 000 t са резервирани за Кралство Тайланд; като има предвид, че това споразумение включва също така премахване на изискванията към крайното предназначение, прилагани преди това за квотите на нишестето от маниока; като има предвид, че следва по-специално да се предвиди продуктите, внесени от тази страна, в рамките на резервираното за нея количество, да бъдат придружени от сертификат за износ, издаден от тайландските компетентни органи;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са съобразени със становището на Управителния комитет за зърнените култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 1 януари 1997 г., се отварят:

1. годишна тарифна квота с нулева ставка за внос в Общността на 5000 t сладки картофи, предназначени за употреба, различна от употреба от човека по код по КН 0714 20 90 и произхождащи от трети страни, различни от Китайската народна република;

---

(1) ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.
(2) ОВ L 122, 22.5.1996 г., стр. 15.
(3) ОВ L 314, 28.12.1995 г., стр. 29.
(4) ОВ L 137, 8.6.1996 г., стр. 4.
(5) ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.
(6) ОВ L 320, 11.12.1996 г., стр. 4.

2. годишна тарифна квота с нулева ставка за внос в Общността на 600 000 t сладки картофи по код по КН 0714 20 90, произхождащи от Китайската народна република, които са предназначени за употреба, различна употреба от човека;

3. годишна тарифна квота за внос в Общността на 10 000 t нишесте от маниока по код по КН 1108 14 00 при митническа ставка, равна на действащата ставка за „най-облагодетелствана нация“, намалена със 100 ECU/ t;

4. допълнителна автономна годишна тарифна квота за внос в Общността на 10 500 t нишесте от маниока по код по КН 1108 14 00 при митническа ставка, равна на действащата ставка за „най-облагодетелствана нация“, намалена със 100 ECU/ t; в рамките на тази допълнителна автономна квота резервираното за Кралство Тайланд количество е 10 000 t.

ДЯЛ I

Сладки картофи за определени видове употреба

Член 2

1. Издаването на лицензии за внос в рамките на предоставените квоти за продуктите по член 1, параграфи 1 и 2, става в съответствие с разпоредбите на настоящия дял.

2. По смисъла на код по КН 0714 20 10 се считат за предназначени за консумация от човека, целите сладки картофи в прясно състояние, които са опаковани в опаковки за непосредствена употреба при изпълнението на митническите формалности за пускане в свободно обращение.

Разпоредбите на настоящия дял не се прилагат при пускане в свободно обращение на дефинираните по-горе сладки картофи, предназначени за консумация от човека.

Член 3

Заявленията за издаване на лицензии се депозират пред компетентния орган на всяка държава-членка всеки вторник до 13 часа (брюкселско време), а ако този ден не е работен — в първия работен ден след него.

Член 4

1. В клетка 8 на заявленията за издаване на лицензия и лицензиите се посочва страната на произход.

Лицензията задължава вносът да се осъществява от посочената в него страна. За внос на продукти, произхождащи от Китайската народна република, заявлението за издаване на лицензия е допустимо само ако е придружено от оригинала на документ за износ, издаден от правителството на Китайската народна република или на негова отговорност, съставен в съответствие с образеца, съдържащ се в приложение I. Посоченият документ за износ е син на цвят.

2. Лицензиите съдържат в клетка 24 един от следните записи:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Член 5

1. Разпоредбите на член 5, параграф 1, четвърто тире от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилагат.

2. Чрез дерогация от член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88, количеството, допуснато до свободно обращение, не може да надвишава посоченото в клетки 10 и 11 на лицензията за внос. За тази цел в клетка 22 на споменатата лицензия се вписва цифрата 0.

3. Прилага се член 33, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3719/88.

Член 6

Размерът на гаранцията по лицензиите за внос е от 20 ECU/t.

Член 7

Държавите-членки предават на службите на Комисията най-късно в 17 часа (брюкселско време) на работния ден, следващ деня на депозиране на заявлението, предвидено в член 3, следните данни, съдържащи се в заявленията за издаване на лицензия:

— име на заявителя,

— количество, за което се кандидатства,

— произход на продуктите,

— номер на документа за износ, а също и наименование на плавателното средство — за продуктите с произход от Китайската народна република.

Член 8

1. Службите на Комисията посочват на държавите-членки по телекс или факс до каква степен може да се отговори на заявленията. Ако количествата, за които са поискани лицензии, надхвърлят разполагаемите количества, службите на Комисията определят и нотифицират единен процент, с който се намаляват заявените количества и го съобщават по телекс или факс.

Лицензиите се издават в рамките на квотите, определени в член 1, параграфи 1 и 2.

2. Веднага след като получат съобщението на службите на Комисията, държавите-членки могат да издадат лицензиите за внос.

Издадените лицензии са валидни на цялата територия на Общността, считано от деня на действителното им издаване до края на четвъртия месец след тази дата.

ДЯЛ II

Нишесте от маниока

Член 9

Заявленията за издаване на лицензия за внос в рамките на предоставените квоти за продуктите по член 1, параграфи 3 и 4, се депозират пред компетентния орган на всяка държава-членка всеки вторник до 13 часа (брюкселско време), а ако този ден не е работен — в първия работен ден след него.

Заявленията за издаване на лицензия не могат да се отнасят за количество, по-голямо от 1000 t за всеки заявител, действащ от свое име.

Член 10

1. Заявленията за издаване на лицензия и лицензията съдържат в клетка 24 следния текст:

„Мито за внос, намалено със 100 ECU/t [Регламент (ЕО) № 2402/96]“.

2. Когато заявлението за издаване на лицензия за внос се отнася за продукт, произхождащ от Тайланд, изнесен от тази страна в рамките на резервираното за нея количество от 10 000 t по член 1, параграф 4, тя трябва да бъде придружена от лицензия за износ в съответствие с образеца, съдържащ се в приложение II.

Тази лицензия за износ се съставя на английски език и се издава от компетентния орган на тази страна, а именно от „Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade“. В този случай, заявлението за издаване на лицензия за внос и лицензията съдържат в клетка 8 следния текст: „Произход: Тайланд“.

Член 11

В случай на внос, извършван по реда на настоящия дял, се прилагат разпоредбите на членове 5 и 6 по-горе.

Член 12

Държавите-членки предават на службите на Комисията най-късно в 13 часа (брюкселско време) на деня, следващ датата на подаване на заявлението, предвидено в член 9, следните данни, съдържащи се в заявленията за издаване на лицензия:

— име на заявителя,

— количество, за което се кандидатства,

— страна на произход — за внос на продукти, произхождащи от Тайланд, когато същите са обхванати от лицензия за тайландски износ.

Член 13

1. Службите на Комисията посочват на държавите-членки по телекс или факс до каква степен може да се отговори на заявленията. Ако количествата, за които са поискани лицензии, надхвърлят разполагаемите количества, службите на Комисията определят единен процент, с който се намаляват исканите количества и го нотифицират по телекс или факс.

2. Веднага след като получат съобщението на службите на Комисията, държавите-членки могат да издадат лицензиите за внос.

Издадените лицензии са валидни на цялата територия на Общността, считано от деня на действителното им издаване до края на третия месец след тази дата.

Член 14

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1997 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 1996 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

People's Republic of China

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** — 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No
EXPORT PERMIT No

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: